

# Socios europeos

Uno de los requisitos más habituales en las convocatorias de proyectos europeos es el de "trabajar en partenariat" con socios de otros países. En esta ocasión, dedicamos la sección de experiencias al trabajo de algunos de los socios o partenaires europeos de la Fundación Secretariado Gitano.

## Comité de Coordination pour la Promotion et en Solidarité des Communautés en Difficulté: Migrants et Tsiganes (CCPS)

CCPS es un asociación que se dirige prioritariamente a las poblaciones de orígenes culturales diversos, como gitanos, extranjeros o de origen extranjero: migrantes, demandantes de asilo, refugiados...

Desde hace más de 30 años, CCPS tiene por misión la promoción humana y cultural, la protección sanitaria y social de las comunidades en dificultad o sujetas a discriminación. Dan preferencia a actuaciones globales o integrales de proximidad, de mediación y de acceso al derecho común.

Las actividades principales y habituales de CCPS con migrantes y gitanos son:

- Actividades sociales y sanitarias dirigidas a traveller e inmigrantes:
  - permanencias y actividades sociales (rentas mínimas)
  - mediación en los barrios y/o de las propias comunidades (gitanos sedentarizados y no sedentarizados, migrantes...)
- Actividades educativas (escolarización, alfabetización, prevención de la delincuencia)
- Consultas médicas, psicológicas, asesoramiento en cuestiones de interculturalidad
- Acciones de prevención y de cuidado de la salud.

La CCPS incluye en la programación y desarrollo de sus acciones a los beneficiarios de las acciones, como voluntarios y como asalariados, permitiendo una aproximación pluridisciplinar de las dificultades que se encuentran: educador y educadora especializados, consejero en economía social y familiar, animador y animadora socio-cultural, educador y educadora de jóvenes, asistente de trabajo social, médico, enfermera, psiquiatra, psicólogo, gerontopsicólogo, sociólogo del hábitat, jurista, intérprete, mediador y mediadora intercultural, profesionales de la administración y la gestión, documentalista...

Las líneas de colaboración de CCPS con la Fundación Secretariado Gitano se desarrollan en el marco de los Proyectos Sócrates Comenius de Formación de Profesorado (convocatorias 2001 y 2003).



Actualmente está participando como entidad socia en el proyecto titulado «Minorías étnicas y educación secundaria: el alumnado gitano» realizando una investigación transnacional sobre el acceso y la permanencia del alumnado gitano en la educación secundaria. (Más información sobre estos proyectos en: [www.fsgg.org/educacion](http://www.fsgg.org/educacion)).



CCPS

44 Chemin des Izards, 31200 Toulouse (Francia)  
Tfno :+33 5 62 72 48 50. Fax: +33 5 62 72 48 52  
Contacto: Jean Noël Walkowiak, Adjunto a Dirección  
E-mail: [jn.walkowiak@ccpst.org](mailto:jn.walkowiak@ccpst.org) Web: [www.ccpst.org](http://www.ccpst.org)

## Red Europea Anti-Pobreza-Portugal (REAPN)

La REAPN se fundó en 1990 en el marco de la Red Europea Anti-Pobreza (EAPN). Esta red europea es una entidad sin ánimo de lucro, cuya sede está en Bruselas, y que cuenta con representaciones en cada uno de los Estados miembros de la Unión Europea a través de redes nacionales.

La EAPN surgió a partir de una propuesta de la propia Comisión Europea (Dirección General de Empleo y Asuntos Sociales) a raíz de la preocupación por el incremento de la pobreza y la exclusión social en el ámbito europeo. La Comisión impulsó la red pensando en crear un grupo de presión o lobby formado por ONG que trabajasen en los ámbitos de la pobreza y la exclusión social que sirviera de interlocutor a la Comisión en estos temas y que, a su vez, a partir de la experiencia de entidades de base, permitiera apoyar las acciones y políticas de la Unión contra la pobreza y la exclusión social.

La red es, por tanto, una coalición independiente de ONG, constituida en redes nacionales que trabajan en los niveles local, regional y nacional.

La REAPN es la red nacional portuguesa de la EAPN. Tiene su sede en Oporto y está reconocida como asociación de solidaridad social de ámbito nacional. La REAPN reúne a organizaciones activas en la lucha contra la pobreza y la exclusión social con el objetivo de:

- Garantizar el funcionamiento de un "grupo de presión" que defienda los intereses de los más desfavorecidos ante instancias europeas y nacionales;
- Apoyar y fortalecer entidades que trabajan en la lucha contra la pobreza y la exclusión social;
- Sensibilizar y movilizar a la sociedad en su conjunto ante estos dos problemas, contribuyendo a la formación de una opinión pública sensible ante los fenómenos de la pobreza y la exclusión social

Trabajan con diferentes grupos sociales desfavorecidos, pero los gitanos han sido tradicionalmente uno de sus grupos objetivo en las acciones que desarrollan. El tipo de actividades que llevan a cabo son muy diversas:

- Prestan asesoramiento en la elaboración y definición de políticas y medidas sociales;
- Promueven el intercambio de experiencias y de información que permita intervenciones más eficaces sobre el terreno, con especial atención a proyectos piloto y acciones innovadoras;
- Impulsan la acción interinstitucional y el partenariado entre los distintos actores sociales y entre éstos y las administraciones;
- Dinamizan un circuito de informaciones a través de la producción de publicaciones periódicas que permitan mantener a los asociados actualizados ante las grandes cuestiones de política y acción social (nacional y europea), así como dar a conocer programas e iniciativas que puedan ser rentabilizadas;
- Organizan espacios de encuentro y de opinión para buscar soluciones innovadoras a los problemas sociales (seminarios, talleres, congresos...)

La REAPN ha sido un socio tradicional de la FSG en proyectos europeos desde hace tiempo; su vinculación comenzó a mediados de los años noventa a través de la Red Europea de Salud SASTIPEN. Desde entonces colaboran con nosotros en diversos proyectos europeos, entre ellos, un proyecto de inclusión social en el marco del Programa de Acción Comunitario, un proyecto de Salud Pública y otro de educación Sócrates.



### Rede Europeia Anti-pobreza - Portugal (REAPN)

Rua de Costa Cabral 2368

4200-218 Oporto. Portugal

Tel. 351 22 5420800

E-mail: geral@reapn.org Web: www.reapn.org

## Comisionado Parlamentario para los Derechos de las Minorías Étnicas y Nacionales de Hungría

El Comisionado Parlamentario para los Derechos de las Minorías Étnicas y Nacionales es una institución pública establecida en Hungría en julio de 1995 en el marco de la ley de minorías nacionales.

Las principales actividades del comisionado podrían resumirse en:

- Promoción de políticas y medidas legislativas: análisis y revisión sistemática anual de la legislación y políticas relevantes sobre minorías a nivel nacional y local, tarea que concluye con la publicación de recomendaciones de modificación de las políticas/leyes existentes o en fase de aprobación, aunque dichas recomendaciones pueden derivarse, asimismo, de las investigaciones que realiza, de oficio, o mediante interposición de un queja, sobre violaciones de los derechos reconocidos en la ley de minorías nacionales.

- Sensibilización sobre los derechos de las minorías, proporcionando información y asesoramiento a los agentes clave en materia de lucha contra la discriminación, promoviendo la participación de los distintos actores en actividades formativas en materia de igualdad de trato, elaborando materiales educativos y de sensibilización y, finalmente, colaborando y prestando apoyo a aquellas otras instituciones con objetivos similares al Comisionado.

- Protección y defensa de los derechos de las minorías a través de la investigación de oficio o derivada de la presentación de una queja sobre el funcionamiento de la administración pública. En este sentido, el Comisionado puede ser invocado por cualquier ciudadano, comunidad, o entidad gubernamental representativa de las minorías, cuyos derechos reconocidos legalmente hayan sido violados, principalmente, en materia de igualdad de trato, autogobierno y autonomía cultural y educativa. La labor del Comisionado es analizar las posibles violaciones de los derechos de las minorías, y recomendar una serie de medidas generales o individuales dirigidas a la reparación del daño ocasionado a las víctimas. Para hacer efectivas dichas recomendaciones, el Comisionado dispone de una estrategia de intervención basada en la mediación, la conciliación, la persuasión, y el uso de la publicidad.

El Comisionado ha intervenido a favor de los derechos de la comunidad gitana a través del ejercicio de sus tres principales competencias, si bien podemos destacar especialmente la última de ellas. En este sentido, debemos señalar la importancia de la investigación de oficio puesta en marcha por la institución sobre el número desproporcionado de alumnos gitanos incluidos en programas educativos especiales, que puso de manifiesto la existencia de una discriminación institucional frente a la comunidad gitana en el ámbito de la educación.

El Comisionado es parte del proyecto Roma EDEM – Promoción de la integración e igualdad de trato de la comunidad Roma / Traveller en la educación y el empleo, financiado por la Comisión Europea y liderado por la Fundación Secretariado Gitano. El proyecto, de dos años de duración, cuenta con la participación de dos ONG y cinco organismos públicos especializados en la promoción de la igualdad de trato de Hungría, Portugal, Irlanda del Norte, República Checa y Rumania, y tiene como principales objetivos:



- Promocionar enfoques de igualdad en los servicios públicos de educación y empleo con objeto de reducir la brecha existente entre la legislación y las prácticas institucionales.

- Formar y capacitar a los actores clave en el ámbito de la igualdad de trato en contacto directo con la comunidad gitana, principalmente a nivel local.

- Capacitar y promover la participación y el acceso de la comunidad gitana a la toma de decisiones, información, y recursos disponibles para combatir la discriminación.



### Comisionado Parlamentario para los Derechos de las Minorías Étnicas y Nacionales de Hungría

Nádor u. 22 H-1051 Budapest (Hungría)

Tel.: +36-1-475-7100. Fax: +36-1-269-1615

Web: [www.obh.hu](http://www.obh.hu)



## Agencia de Desarrollo Comunitario IMPREUNA

La Agencia de Desarrollo Comunitario IMPREUNA es una fundación sin ánimo de lucro y no gubernamental que se creó en 1999 en Rumania. Su sede está en la capital, Bucarest.

El objetivo general de la Agencia es preservar y reafirmar la identidad gitana, su reconocimiento como pueblo y minoría étnica a través de actividades de desarrollo comunitario, elaboración y ejecución de programas en el marco de las políticas sociales, e investigación y análisis.

El tipo de actividades que lleva a cabo son, por un lado, de intervención directa con la población gitana a través de acciones de desarrollo comunitario en varias localidades rumanas donde la mayoría de la población es gitana; por otro lado, trabajan en la formación y especialización de jóvenes, líderes y activistas gitanos, aportando apoyo logístico y elaborando materiales para la formación; otra línea de trabajo importante es la defensa de la cultura e identidad gitana desde el enfoque de los derechos civiles, sociales, políticos y económicos de los gitanos como ciudadanos. Por último, desarrollan también acciones institucionales encaminadas a asesorar y apoyar las políticas sociales nacionales o internacionales para gitanos (la Estrategia del Gobierno rumano para la mejora de la situación de los gitanos, la Década para la Inclusión de los Gitanos, la Estrategia Europea de Inclusión Social, los Objetivos del Milenio...). Todo ello desde una perspectiva de cooperación y partenariado tanto con entidades públicas como privadas, con un esfuerzo especial por apoyar a entidades gitanas de base.

Su trabajo se centra fundamentalmente en el ámbito nacional, pero con una dimensión europea cada vez mayor, favorecida por el hecho de que Rumania es país candidato de la Unión Europea y, con toda probabilidad, se convertirá en miembro de pleno derecho, junto con Bulgaria, en 2007.

El acceso a fondos europeos, como los programas Phare, y la posibilidad de trabajar en proyectos con socios europeos de otras nacionalidades, le ha dado a la Agencia una nueva perspectiva y dimensión en su trabajo. Un ejemplo de ello es el proyecto que están llevando a cabo actualmente financiado por la Unión Europea para promover el acceso al mercado laboral de 250 gitanos en 5 municipios rumanos.

La Agencia Impreuna es socio de la FSG en el proyecto europeo "Promoción de políticas más activas de inclusión social para los gitanos y Traveller" (2003-2005), en el marco del Programa de Acción Comunitario de Inclusión Social, al que hemos presentado una nueva propuesta de proyecto para 2005-2007, que esperamos que nos permita seguir colaborando con ellos dos años más.

El personal de la Agencia consta de 32 personas, 6 de ellos son personal permanente, todos ellos gitanos, 18 son colaboradores y 8 son consultores externos (abogados, sociólogos, trabajadores sociales y expertos en educación y desarrollo comunitario). La Agencia cuenta además con 10 voluntarios (estudiantes de trabajo social, gitanos y no gitanos).



### The Agency for Community Development "Impreuna"

160, Mihai Eminescu, 2nd District, Bucharest, Romania

Tel: 0040.21.210.05.39. Fax: 0040.21.211.34.29

Email: impreuna@dnt.ro Web: www.agentiaimpreuna.ro



## PDCS - Socios para el Cambio Democrático en Eslovaquia

Partners for Democratic Change Slovakia es una organización no gubernamental que desarrolla programas de formación profesional, asistencia técnica y edición de publicaciones. Pertenece a la red transnacional de Partners for Democratic Change con representantes en 13 países. Su misión es ayudar al desarrollo y promoción de la cultura de la democracia y fomentar mecanismos para el diálogo y la prevención de conflictos para lo que colabora con entidades no lucrativas, la administración pública y otras instituciones.

**PDCS** se fundó en 1991 como fruto de un proyecto educativo de la Universidad de Comenius en Bratislava. En 1994 se registró como Fundación y ha recibido el reconocimiento del Ministerio de Educación de Eslovaquia como ejemplo de buena práctica en su gestión y funcionamiento dentro del tercer sector.

Actualmente cuenta con un personal de 10 profesionales, además de otros colaboradores externos y voluntarios. Desde 1996 se hace cargo del Consejo de Conciliación de Levice y Presov y del Centro de Mediación en Banska Bystrica.

**PDCS** organiza programas formativos y de asesoramiento a organizaciones de Eslovaquia y de otros treinta y cinco países. Con su labor apoya la participación de los ciudadanos en la toma de decisiones sobre asuntos públicos, fomenta la cooperación, no sólo entre agrupaciones de ciudadanos, sino también entre entidades gubernamentales y no gubernamentales.

**PDCS** trabaja en las siguientes áreas: 1) Desarrollo y cambio organizacional, 2) minorías y tolerancia, 3) formación de formadores, 4) desarrollo comunitario y participación ciudadana y 5) prevención y resolución de conflictos.

Hasta la fecha sus programas más significativos son, por ejemplo, la formación para la mediación y el arbitraje, la formación y la asistencia para entidades no gubernamentales en gestión, la mediación entre iguales en colegios, la convivencia entre la mayoría y las minorías y la educación de los ciudadanos y gobiernos locales en participación ciudadana.

En el área de minorías y tolerancia, trabajan principalmente en la resolución de conflictos entre la sociedad mayoritaria y las minorías a través de la educación de ambos grupos en valores como la tolerancia, los derechos humanos y el respeto, entre otros. Actualmente fomenta la cooperación entre los diversos sectores y grupos de la sociedad con el objeto de encontrar soluciones a problemas locales.

En su trabajo con minorías, principalmente los gitanos y húngaros, ofrece formación para asesores locales del Fondo de Desarrollo Social en trabajo comunitario, desarrollo de partenariados a nivel local y regional, participación de los grupos minoritarios en el diagnóstico de las necesidades de la comunidad y el desarrollo de proyectos locales.

Dentro de los programas de formación continua, han trabajado principalmente con líderes gitanos y coordinadores de proyectos para la población gitana, representantes locales, nacionales, ONGs e incluso periodistas que tienen relación con los proyectos que fomenta la convivencia entre payos y gitanos. En este sentido, la organización coordina algunos programas dirigidos a la minoría gitana en Eslovaquia. Estos son:

Programa de Integración. Desde 2003 colabora con centros de Hungría, República Checa y Estados Unidos en un programa integral de 4 años para la promoción e integración de las comunidades gitanas y el fortalecimiento de la cooperación entre sectores de regiones específicas. Dentro de este programa, a nivel nacional el trabajo se realiza fundamentalmente con los medios de comunicación y los centros educativos con el objeto de reducir las situaciones de discriminación a través de la elaboración de materiales educativos en tolerancia y multiculturalismo. A nivel local el trabajo se desarrolla fundamentalmente en tres localidades: Kezmarok, Presov y Rimavská Sobota. En estos lugares se ha trabajado sobre las prioridades y necesidades marcadas por la propia comunidad gitana con la financiación inicial de la Fundación Ekopolis.

Desarrollo de Comisiones de Conciliación para la prevención y gestión de conflictos étnicos. Los conflictos étnicos entre gitanos y otros grupos es un problema extendido en Eslovaquia, como en los distritos del sudoeste de Levice y Nové Zámky y el distrito este de Presov. A medida que las condiciones económicas de la región se deterioran, incluyendo una tasa de desempleo más elevada que en otras regiones del país, las tensiones se acrecientan. Los gobiernos locales tienen pocas intenciones de abrir un diálogo eficaz y se dan muy pocas oportunidades a los gitanos para proteger sus intereses y luchar por sus derechos.

En respuesta a esta situación **PDCS** ha diseñado e implementado un programa a largo plazo con la creación de comisiones de conciliación que resuelven y previenen los conflictos étnicos y comunitarios. Estas estructuras cívicas permanentes que están reconocidas localmente están compuestas por mediadores que representan la diversidad étnica de la comunidad y ayudan a prevenir y gestionar conflictos a través del diálogo y la mediación. A través de estas comisiones las comunidades promueven la convivencia multicultural a través de procesos de resolución de conflictos. Se han desarrollado comisiones en Levice, Nové Zámky y Presov, habiendo reunido a 60 profesionales de distintos sectores, grupos sociales y minorías étnicas para participar en diversas sesiones formativas y encuentros grupales. La formación se basó en habilidades comunicativas, de negociación y de mediación, así como en multiculturalismo, historia y estilo de vida de la comunidad gitana con el objeto de prepararles para su participación en estas comisiones.

Tras la conclusión del proyecto, se han consolidado tres comisiones de conciliación para la resolución de conflictos y asesoría técnica. Asimismo se han convertido en puntos de información y encuentro para muchas asociaciones de la comunidad e incluso de toda la región. Los principales beneficiarios de estos servicios son los grupos minoritarios y más desfavorecidos, ONGs, trabajadores sociales y otros ciudadanos interesados en la cooperación intersectorial y el desarrollo de la sociedad civil.

**PDCS** trabaja con la Fundación Secretariado Gitano en el proyecto Sastipen-Reducción de las desigualdades en salud de la comunidad gitana, financiado por la Comisión Europea.



**Partners for Democratic Change Slovakia (PDCS)**

Sturova 13. 81102 Bratislava

Contacto: Monika Strakova

Tel. + 421 2 52925016. Fax: + 421 2 52932215

E-mail: monika@pdcs.sk Web: www.pdcs.sk